

# KASTANIOTIS EDITIONS



foreign rights / **2017**



**TELEPHONE**  
**OFFICES**  
**EMAIL**

(+30) 210-330 12 08, Fax: (+30) 210-382 25 30  
104 Themistokleous St., 106 81 Athens, Greece  
foreign-rights@kastaniotis.com



[www.kastaniotis.com](http://www.kastaniotis.com)



[info@kastaniotis.com](mailto:info@kastaniotis.com)



[/Kastaniotis.Editions](https://www.facebook.com/Kastaniotis.Editions)



[@kastaniotis\\_ed](https://twitter.com/kastaniotis_ed)

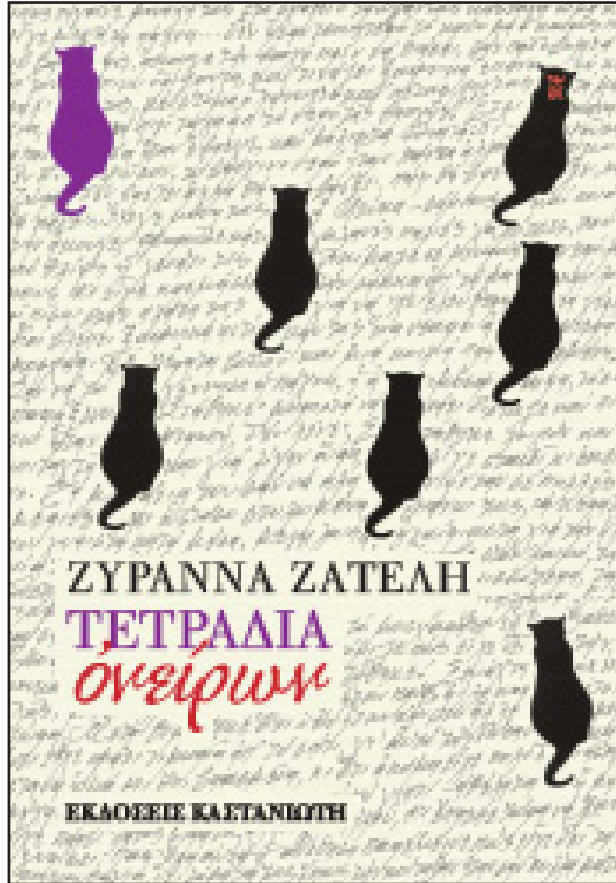
Fiction.....	4
Noir.....	14
Non Fiction.....	20
Back list / Fiction .....	22
Young Adult / Fiction.....	28



#

GREEK LITERATURE / FICTION

**Zyranna Zateah** was born in 1951 in the town of Sochos, northwest of Thessaloniki. She studied Drama in Athens, but has only ever worked as a writer. *Last Year's Fiancée*, her first collection of short stories, was published in 1984. This was followed in 1986 by *Grace in the Desert*, also a collection of short stories. Her novel *At Twilight They Return* was published in 1993 and won Greece's State Prize for Best Novel in 1994. Her novel *Death Came Last* (2001), the first part of her trilogy entitled *With the Strange Name Ramanthis Erevous*, won Greece's State Prize for Best Novel in 2002. In 2005, her novella *Her Own Air* was published by Ianos and in 2006 *My Brother's Magical Wooden Staffs* was published by Kastaniotis Editions. *Passion a Thousand Times*, the second part of her trilogy, was published in 2009. In 2010, Zyranna Zateah was honored with the Lifetime Achievement Award by the Academy of Athens. Her works have been translated into French, German, Italian, Dutch, Serbian and Lithuanian. In 2016, *At Twilight They Return* was published by Yale University Press, translated into English by David Connolly.



pages: 240

;

***Notebooks of dreams* is a strange, surprising book in which** Zyranna Zateah reveals the kindling for her writings, the innermost images which gave birth to her magical universe, an engaging journey into the world of her dreams – the raw material of her writing – with the enigmas of the subconscious which she herself chose to record, extracting them from the chaos of dreamlife.

”

!

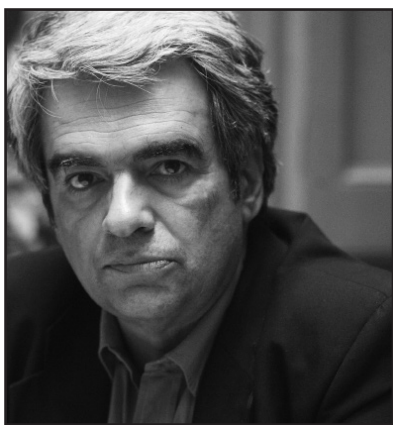
...



**Maria Kougioumtzi** was born in 1945 in Thessaloniki. She has published collections of stories *Wild velvet* (2008, best story prizes from the Kostas and Eleni Ourani Foundation, the Athens Academy and the periodical *Diavazo*), *Why is it so cold in my room?* (2011), *Anything can happen with a touch* (2016), the novel *What if dawn doesn't break?* (2013), and has participated in the collectors' volume *Histories of books* (2014). All published by Kastaniotis Editions. Her stories have been published in electronic and hard-copy periodicals (*Entefktirio*, *Frear*, *Eneken*, *Diodos*, *Paremvasi*, *I lexi*, *Emvoliman*, *Diasticho*, *Bookpress*, etc.)

**Mist-shrouded swamps, houses of punishment standing in the snow, locked rooms, secrets, little girls who calm broken men, young boys who look like their dead mother and take on her appearance, homeless women who submit to, or dominate, their benefactors, men insanely in love, corrupters, dynamic grandmothers, heroes who fight with their weighty ancestry, with the instinct for life and death, with the savage love for the other.**

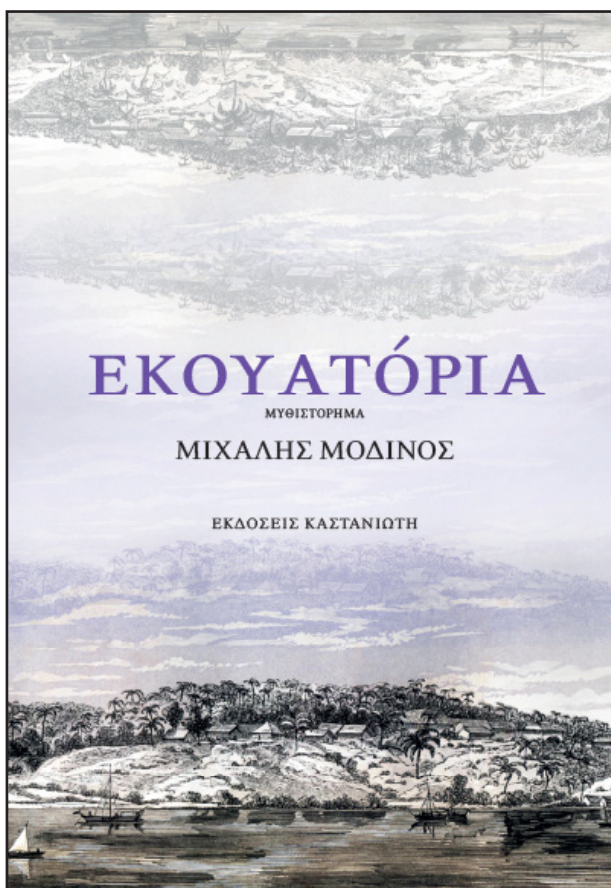
In Maria Kougioumtzi's book, people meet and part, with light or violent touches. Touches of all types, erotic, sexual, social, political, mysterious. Relationships that are tender, ferocious, passionate, in times of peace and in times of war. Human needs and inhuman needs. A look which through its fierceness stretches out a hand and strokes the weak and broken, but also those who fly through the air, those who don't compromise, those feathered with hidden wings.



#

GREEK LITERATURE / FICTION

**Michalis Modinos** was born in Athens in 1950. A theorist and activist of the ecological movement, he worked as an environmental expert, geographer and engineer in Third World countries, with international organisations, he taught in a number of academic institutions and was editor for New Ecology and president of the National Environmental Centre. His essays and research work include the books *Myths of development in the tropics*, *From Eden to Purgatory*, *Topographies*, *The game of development*, *The archaeology of development*, etc.; his works of fiction *Gold Coast*, *The Great Abai*, *Return* (Academy of Athens Award), *The Raft* (State Prizes Committee Award and candidate for the European Literature Prize), *Wild West* and *Final exodus: Symphalia*. In the past few years, he has been writing for the newspaper *Ta Nea*.



pages: 400

;

**In the late 19th century, with the colonization of Africa in full swing, a utopia is set up in the heart of the continent, in the lands where for ages the source of the Nile has been sought.**

A contingent of Europeans, Egyptians and Sudanese, under the inspired guidance of the naturalist, physician and explorer Eduard Schnitzer (aka Emin Pasha) cuts itself off from society, as a Jihadist revolution is under way in Sudan. Gradually the new community is built up from nothing, in the mythical region of the Great Lakes, referred to as Equatoria. Until Europe decides to rescue its children.

The narrator, a cotton merchant from Alexandria who has moved to Zanzibar, will live the birth of utopia; he will travel to Equatoria and co-govern its mythical, unexplored lands, a whole century after the scientific fight over the sources of the Blue Nile.

The book is his story, and at the same time the story of the rescue of people who didn't want to be rescued. An exciting novel, which deals, among other things, with the conflict between science and primitivism, the struggles over cultural values and the love of adventure.

”

!

# ΝΙΚΟΣ Α. ΜΑΝΤΗΣ

## ΟΙ ΤΥΦΛΟΙ

ΜΥΒΙΣΤΟΡΗΜΑ

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΑΣΤΑΝΙΩΤΗ



**Nikos A. Mantis** was born in Athens, where he lives and works. In the past he has been involved in theatre and poetry. *Rock-Paper-Scissors* is his third novel. Kastaniotis Editions has also published his books *Pseudonym* (short stories, 2006), *Summer's snow* (novel, 2010) and *Wild Acropolis* (novel, 2013), which won the Best Novel Award from the literary e-magazine *O Anagnostis* (2014).

#

GREEK LITERATURE / FICTION



**Summer 2011. Isidore is searching for Sophia in the narrow streets of an Athens in turmoil. Kleanthis, an amateur collector of evidence and keeper of the “Book of Everything”, believes he can help him.**

April 1972. Georgos is a young presidential guard who is going to be the lead in an important theatrical performance, but also in the celebrations of the anniversary of the dictatorship at the Kallimarmaro stadium. What is it that troubles him and why is that the telepathic powers he has had since childhood cannot save him?

Summer 1985, Cycladic Islands. Nate is investigating the sudden death of his father, is a search in which terrorism, psychedelia and an enigmatic traveller with different-coloured eyes are inextricably interwoven, distorting the logical shape of reality.

How are all these stories connected? A multi-layered story about the versions of Greek blindness, for the narrative that knows no bounds, but also for the joy of storytelling, where successive labyrinths open, without ever closing. From the author of *Wild Acropolis* (Award for a Novel from the e-magazine *O Anagnostis* (The Reader)) and *Rock, Paper, Scissors* (The Athens Prize for Literature from the periodical (*de kata*)). Nikos A. Mantis was born in Athens, where he lives and works. This is the fifth book he has published.





**Eleni Priovolou** was born in Angelokastro in the province of Aitolia and lives in Athens. She studied political sciences. She writes searching for smoothness and clarity in the written word. The tendency to represent the world in symbols led her to storytelling, a form which has served her until now. She has submitted twenty books for children and teens, six novels for adults, one romance and a book of stories. In 2010 she was awarded the National Book Centre's Readers' Award for her novel *The way I wanted to live*. She was also awarded the Literary Book for Older Children Award by the periodical *Diavazo* for her book *The slogan* (2009).



pages: 720



#

GREEK LITERATURE / FICTION

\*

**Two girls – bosom friends, like sisters – grow up in the rural Greece, in a suffocating environment which brings them up in the dominant model of ethics, imbuing them with fear and guilt.**

”

Aristi, of a restless nature, reveals the sources of fear through research and learning. She looks for the truths about her position in a male-dominated society, freedom of thought, politics and love. Dialekti lives in “the shallows”, in safe waters; diffident and apathetic, she only takes small, shy steps in life. The relationship between the two girls is tested when Dionysis Archontis comes between them, an impulsive man, the quintessential Bacchus. From that point on, the two friends continue with two selves, one in the open and a secret self.

Their lives pass through stormy waters, from the period of the National Schism to the start of the Civil War, as events shook Greece, which was struggling to rid itself of the old feudalist structures and develop a middle class.

A book about the search for freedom, about fear and submission, about dreams and self-deception.

From the author of the novel *The way I wanted to live* (National Book Centre 2010 Readers' Award).





**Eugenia Fakinou** was born in 1945 in Alexandria. She grew up in Athens and studied graphic arts as well as tourist guide studies. She worked for a magazine for a few years as graphics designer. In 1976 she created the "Tin City" puppet show ("Denekedoupoli"). She has written and recorded many children's books. In 1982 her first novel, *Astradeni*, was published. Her novels have been translated and published in German, English, Russian, Hungarian, Danish, French, Dutch, Italian, Serbian and Turkish. In 2005 she was awarded the Readers Prize (National Book Centre – Skai 100,3) for her novel *The Orleans Method* and in 2008 with the State Story Prize for her collection of stories *Ambitions of a Garden*.

#

GREEK LITERATURE / FICTION

re

**Annezo gives birth to Stavris. Stavris has a daughter, Anna. Anna brings up a little foundling girl, Ariadne.** Their lives, full of adventures and reverses, cover a period from 1900 up to now. From the sponge-divers of Symi and the Antikythera Youth to the diver slave trade. From the mansion of Hydra to the poor neighbourhoods of Drapetsona, where they undergo extreme exploitation and humiliation. From a bombed Piraeus in 1941 to the petit bourgeois Kypseli. From beautiful Nafpakto and Mr Dickens to the demonstrations in Athens in 2010.

A panorama of 20th century Greece and the events that marked the country and the people. The lives of real protagonists intertwine with those of others, the imaginary characters. Important points in History, which shaped and defined the lives of the protagonists, with memory – both collective and individual – framing their microcosm.

\*



#

GREEK LITERATURE / FICTION

**Vassilis Danellis** was born and raised in Athens and, since 2009, lives in Istanbul. He is a journalist and has worked in newspapers, magazines and radio. In 2011, his first novel, *Black beer*, was published and released by Kastaniotis Editions. He also wrote short stories for the radio show "Police & Thieves in 902" and for the collective volumes: *Thieves and Cops* (2013), *The Return of Police Officer Bekas* (2012), *Greek crimes 3* and *Greek crimes 4* (2009 and 2011) and *Danger Entry* (2011). He is the founding member of the Greek Crime Fiction Club (ELSAL).

\*



pages: 144

;

**One rainy winter morning, at a railway station somewhere, two men die a strange death. One falls on the tracks just as a train is pulling into the station.**

”

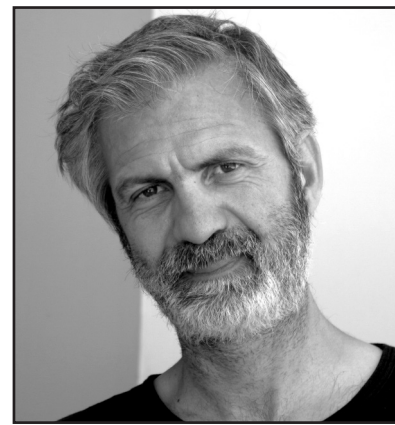
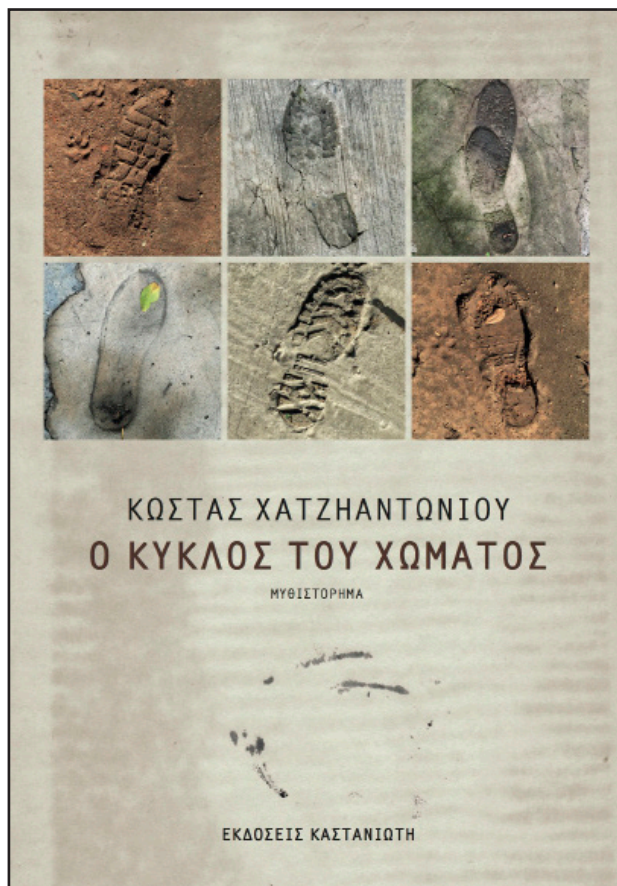
The other collapses on the platform. A journalist waiting for the train forgets the press conference he is supposed to go to and impulsively turns to the tragedy unfolding almost before his eyes. He talks to five witnesses: the “man with the newspaper”, the train driver, an enigmatic woman with beautiful eyes and a young couple. But not only do their accounts not agree, each time the journalist comes back with his persistent questions, the perspective of each of them changes dramatically. The end the two dead men came to, but their lives as well, sometimes become a love story sometimes a story of revenge, jealousy, envy and devotion – each time ending in a frantic, philosophical chase with existential connotations.

What really happened?

Suicide, accident or murder?

A mysterious and atmospheric book, a literary landmark at the rail station.

...



**Kostas Hatziantoniou** was born in Rhodes in 1965. Historian, writer and essayist, he is a member of the Writers' Society and of the Board of Directors of the Kostis Palamas Foundation. His book *Against time* received the 2008 essay award of the PEN Club, while his novel *Agrigento* received the European Union Prize for Literature. *Agrigento* has already been translated and published in Italy, Croatia, Poland, Serbia and Albania.

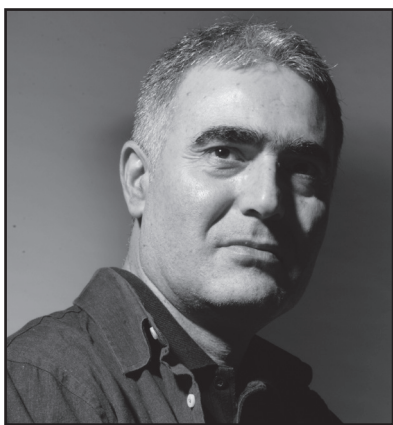
#

GREEK LITERATURE / FICTION

»

***The circle of earth* is the circle of life – as it is born, grows and finishes in earth. This is the fundamental element of nature, the earth on which the structure of our civilisation is built.** It is our final destination; in the earth, all bodily ties are dissolved. Through flashbacks to historical events that left their stamp on the course of one family, a very particular world in decline, which nevertheless refuses to compromise with the new spirit of the times, comes to the fore. Revolving around Lt Alexandros Gavalas, missing in action during the events of 1974 in Cyprus and ever since a shadow in the lives of his family and friends, the reader follows the development of life in modern Greece, marked as it is by the Cyprus tragedy and culminating in the consumerist intoxication of the post-junta period. The death of the elder Gavalas family members and the unconventional choices of the new generation close a historical and biological circle for them. *The circle of earth*, however, overwhelming law of nature, will find the way to once more open a new life.

!



#

GREEK LITERATURE / FICTION

**Kostas Arkoudeas** was born in Athens on the first day of Lent in 1958. After various wanderings, he returned to the capital city and started working in the Ministry of Culture, where he still works today. He published work for the first time in 1986 with a collection of stories *Let Bob Marley wait*. He then published a trilogy *The city of a thousand faces* (1987) and a novel incorporating short stories *The song of the tropics* (1988). More novels followed: *Passions according to the Aegean* (1994), *Never the same road* (1999), *The pirate* (2003), *Alexander the Great and his shadow* (2004), *God's number* (2008) and *Fiery passion* (2013). He also published two novellas, *And take care not to turn to stone* (1996), *It's still not too late* (2014), and a collection of short stories *Every day a Sunday* (2000), a collection of short texts *Little singles* (2010) and a fairy-tale *The colourful spinning-top* (2013). *The lost Nobel – A true story* (2015) is his latest work.



pages: 304

;

### **George Romas arrives on Thyra shortly after the holiday of the Virgin Mary, 15th August.**

His plan is to spend a short while on the island and move on, but in the end he will stay a lot longer. He looks now at the cut it left on him: a deep groove which is even more noticeable when he smiles. As deep as it is, however, it bears no comparison to the scars inside him, which are like those of Santorini.

Passion according to the Aegean starts as a carefree wander around the islands of the Aegean and ends up investigating the darkest aspects of love relationships. A novel based on experience, almost autobiographic, with heroes the author met during his long stay on Thyra. A narrative full of characters, with Balis as the basic protagonist, enchanting the narrator with his passion for life. The real protagonists, though, are the four elements of nature. The sea of the Aegean, wild and unpredictable, the wind which speaks to people's hearts, the bubbling volcano, ready to explode at any moment, and finally, the salt of the earth that falls and stings in people's wounds.

”



**Fotini Tsalikoglou** studied at Geneva University and took Clinic Psychology as her major honors. She teaches Psychology at Pantio University and conducts the "Psychology and Mass Media" Cross sector Postgraduate Program. She is the author of many novels and essays.

#

GREEK LITERATURE / FICTION

re

***When I grow up, I don't know what I want to be; I might like to be a writer and write stories. I might want to be a doctor. I might be lucky... Find the medicine that will keep away bullets, hunger, angry eyes.***

To make up a story or lots of different, unrelated stories for yourself and the world at large. There is nothing more real than these invented stories of life.

Eurydice Mattheou was born on 19 April 1937. The move is the real story of her life, as she managed to recall it one night in 2019: after the war, she loses her little sister, killed by a stray bullet, at fourteen years old she makes love for the first time in a newspaper kiosk, her mother listens to Tennessee Williams on the radio, an exiled man is in love with her father, later someone else's baby in Constantinople becomes her own, together with a stolen family album, a cat, Carlota, doesn't care that children are dying in the seas of Aegean.

I get old, I remember, I crave, I invent, I fill the gaps of memory, I discover. I am born again.

*A little before the end, Eurydice realizes her childhood dream.*

!



**Angeliki Nikolouli** is a journalist-researcher and a writer. She has worked in television, in newspapers and in magazines. With tough police reporting, she began at a young age and become the first female police reporter in Greece. Since 1995 she has been presenting on television the missing persons show "Light in the Tunnel" (in recent years on ALPHA TV) with very high viewing figures, which have reached 70%. It has contributed significantly to solving nineteen murders. For this show, Angeliki Nikolouli has been honoured with 22 awards from social organisations as well as by the European Unions. In addition, she has also been included in the Guinness Book of Records twice.



pages: 256



**The cosmopolitan, charming man who balances between darkness and light. The faces and roles that he swaps with unique mastery.**



The sweet and sensitive airhostess on the fateful journey to Santorini. The forgotten warehouse and the suitcase with its buried secrets. The house of terror.

The talented musician and the fairy-tale wedding in the church of Golgotha, bedecked with edelweiss.

The unsuspecting young woman, the atrocious torture and the baby never to be born.

The high-class escort in the suite of a well-known hotel, where the lilies were splattered with blood.

The young boy who witnessed a crime.

A journey through the world of mystery from Athens, Ithaka and Santorini to Vienna and the Lake of phantasmagorical Hallstatt.

A novel that unwinds the thread of a dark story, following its blood-splattered path.

The victims, women, in a series of vicious crimes, that come to light in successive revelations and repeated reversals.

A book in which the investigative journalist comes into the target of the killer, becomes the punisher and vindicates the victims.



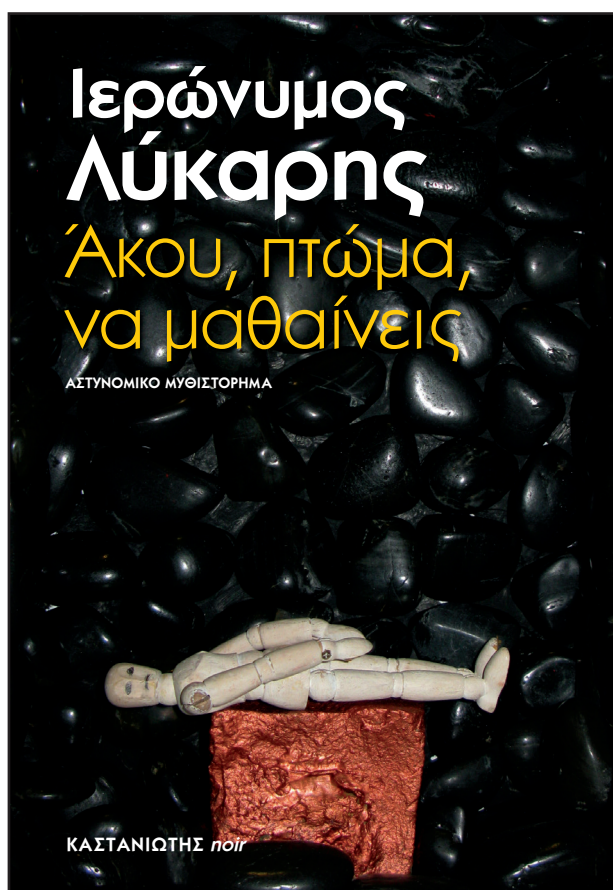


The investigative journalist Angeliki Nikolouli has been one of the most popular Greek crime-fiction writers since 2012, when she published her first novel. All three of her novels have become best-sellers in record time.

Each book is based on a true-life disappearance story which she uncovered to be a murder through the diligent and methodical research carried out on her television programme “Light in the tunnel”, shocking Greek society and beyond. It is this particular characteristic which sets her books apart from other detective writing. “Light in the Tunnel” is the longest running show on Greek television – 23 years – with high viewing ratings which have topped 70%. The writer-journalist and her successful research have been featured on Japanese, Russian, Italian, French, Danish and Albanian state television.

Her books attract a wide readership as they combine a number of qualities:

- Their heroes are people from everyday life, leading the reader to identify and sympathise with the characters.
- The action reads like a film script, frequently with a staccato style which has the reader holding his breath.
- The plot unfolds rapidly but with the necessary breathers. This builds the suspense, keeping the reader in agony as to the final outcome.
- The stories have unpredictable twists. Nothing gives a lead as to what is to follow, and the reader is constantly surprised by the successive turnabouts.
- Amongst the central characters, the journalist herself stands out. Both in her story-telling and in reality, she is one of the best-loved faces on Greek television and in crime-reporting. She is, after all, the country’s top woman crime reporter, with many revelations to her credit, including on espionage cases reaching beyond the borders of Greece.
- The crimes are unusual, with satanic and brilliant perpetrators. In many instances, the cases seem unsolvable, which is why the narrator heroine’s ability to solve them is impressive, paying attention to the tiniest detail which frequently escapes the attention of the police.
- The language used is exemplary, adjusted each time to the character, the atmosphere, the place and the time portrayed, stirring the emotions of both crime fiction fans and readers new to the genre.



**Ieronymos Lykaris** was born in Athens. He first appeared as a crime writer in the second volume of *Greek Crimes* (2008) with his short story “No mercy for our best friends”. He published “Death pass” in the third volume (2009) and “Face control” in the fourth (2011). In 2011 he published his first novel *Romance of the scoundrels*, in which the convoluted relations of organized crime with the world of business, journalists and politicians emerge as farces and tragedies. The critics acclaimed it as “complete in every way”, “story-telling to enjoy”, a “symbolic biography of Greek corruption”, “relevant as can be”. His political noir *Black comfits* followed (2013), “a requiem for the lost utopia of the 20th century”, which the critics also received as an “excellent example of a crime novel”, where “the suspense is derived from the social mutations [...] and human conflicts are motivated by the ideological origins of the protagonists”.

**Listen, corpse, and learn\* is an enthralling intrigue with an incredible ending, worthy of the tragicomic inventiveness born of man’s propensity towards the criminal.** Inadvertent inspiration and organizer of the intrigue is the Red Goat, a prosecutor seconded to the Internal Affairs Department of the police, who handles his depression by interpreting his nightmares with a forensic interpreter of dreams of his own conception.

A few hours after revealing the great secret of his life and career to the Red Goat, the deputy head of the service, Brigadier General Vathrakas, or the Shadow, is found dead in his office.

How many blood-soaked twines bind the misshaped Brigadier General Vathrakas, his beautiful wife Xanthoula, or Widow Fox, the head of the service, Major General Harometro, or Minotaur, and the criminal organization called the Brotherhood, which had trapped the Red Goat in the past when he had investigated its activities. What role is played in the affair by the police reporter, the Argonaut, and two childhood friends of the Red Goat, the Chameleon, who even as a child knew how to take advantage of situations, and Manousos, the verger, grave tenderer and, coincidentally, the *deus ex machina* of the closure?

The plot of the novel includes realistic journalistic coverage set up “for a good cause” and a variation on an essay by Marx entitled *The contribution of organized crime to the growth of the wealth of nations*.

*\* The title is borrowed from the film by Nikos Nikolaidis «The rags are still singing». The line is spoken by Konstantinos Tzoumas.*



**Kostas Mouzourakis** was born in 1974 in Athens and grew up in Agii Theodori in the province of Magnesia. He graduated as a restorer of ancient artefacts and works of art from the Technological Institute of Education of Athens. His first book *Snakes on Scorpio* (Kastaniotis Editions) was published in 2010 and in 2011 his story "Reinforced concrete" was published in the fourth volume of the series *Greek crimes* (Kastaniotis Editions).

#

GREEK LITERATURE / NOIR

»

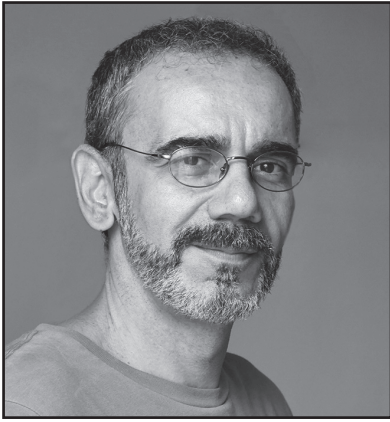
*He turned and looked again at the two old men and then back at the mine, with his revolver hanging heavy and ready to drop from his right hand and with his mouth half open, as if he was facing the remnants of a nightmarish day. One of those days that separates the life of those who survive in before and after.*

*"A real war broke out here. Have you gone mad?"*

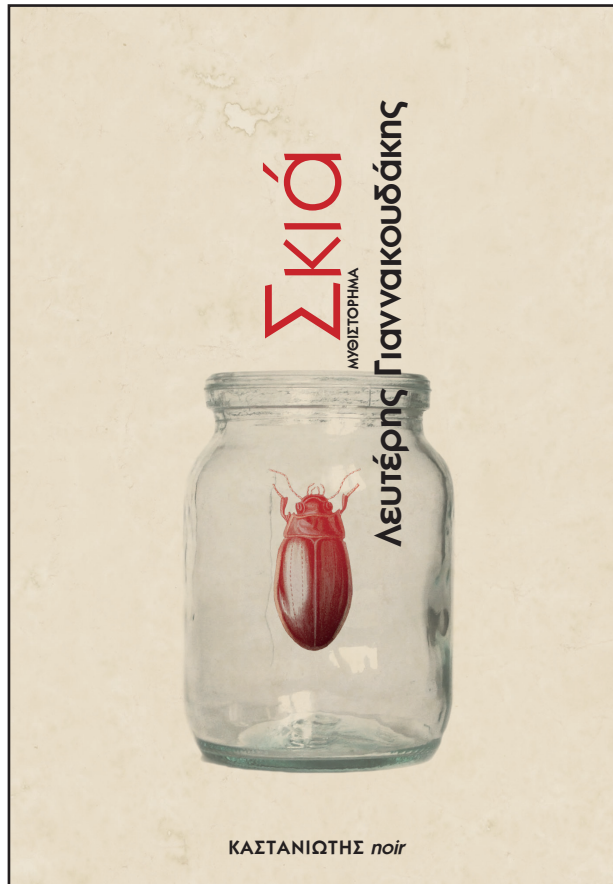
*The Italian put his jacket back on with an expression of distaste on his small face. He picked up the old submachine gun off the ground and squinted at Aris.*

*"Kid," he said, as he shouldered the strap of the muddy Thompson, "You walked in and stirred the fire. And now you wonder why there's a blaze?"*

A hitman and a young cardsharp. A disappearance, extortion and a photograph of the same word written fifty-six thousand times. A godfather without a family, a gambler, lover of the finer things in life, and a captain without a crew who, furthermore, detests water. The Crisis and the Civil War. A yellow raincoat like the skin of death and an invisible conductor with a bayan who wanders around inside, outside and beyond all that. Plans made to be overturned and deals made to be broken, life contracts and death contracts and fresh wounds, buried in the dust. And over all, the unavoidable violence which mercilessly progresses towards a climax given that, according to Clausewitz, each opponent follows the law of the other, and this leads to an interplay which, by definition, has to stretch to the extreme.



**Leftheris Giannakoudakis** was born in Heraklion. He studied biology, scenario and creative writing. He teaches creative writing and scenario at the La Culturel arts workshop. *Shadow* is his fifth book and his stories and texts have been published in collector volumes.



pages: 384



**May 2012, election day. Police officer Dimos Geres returns to Heraklion after twenty years to be present for his father's final hours.** Waiting for him at the port are his old childhood friend and the body of a young whore. Hidden in the mouth of the dead woman is found the ring of Geres' long dead mother. Police officer Ivan Alexandrov takes charge of the case and things get more complicated when a second body turns up, with Geres' father's ring in its mouth. Geres is forced to investigate the secret past of his family and is led to an old story which turns his life upside down.

A political noir novel which brings together four landmark periods for Greece: the events of July 1965, the invasion of Cyprus in 1974, "dirty '89" and the elections of 2012. A book in which the reader comes face to face with covered-up crimes of the past, wandering through the unfamiliar geography of the town of Heraklion and the dark tunnels of contemporary history.





**Doros Antoniadis** was born in Nicosia in 1974 and lives in Athens with his wife and children. He studied Mathematics and then Computer Studies and Communication at postgraduate level. He is an amateur triathlon athlete. He enjoys writing about the books he reads but also about the world in which he lives in his personal blog ([dorosantoniadis.com](http://dorosantoniadis.com)). Bullseye is his first book.

#

GREEK LITERATURE / NOIR

»

*I invite you to our death. Will you come? I'm warning you; I won't take no for an answer. But... Are those tears in your eyes? I take it then that you agree, if I'm to judge by your emotion. I wept too when I conceived of the idea. But don't you cry. Surrender to me. It all starts now. I promise you will feel nothing but pleasure. And don't forget that you aren't the first victim—the first victim was me. Our guest of honour will be joining us shortly. Let's wrap this up. But do write faster. We need to hurry; he can't see us like this. My plan cannot fail!*

Petros Eleftheriadis, a policeman working in Homicide, has just in his resignation and is ready for a new start. Before he leaves, however, he undertakes to help out on a final case, a body found placed like Da Vinci's Vitruvian Man, with a curious tattoo on the chest and holding a poem with numbers at the start of each verse. Clearly not a simply homicide. His attempts to solve the crime lead him into a story which started twenty years earlier in Thessaloniki, where a student of psychology helps a girl escape from her manic stalker. As time passes, Eleftheriadis discovers evidence and facts that will change his life faster than he anticipated.

An exciting thriller with mathematical riddles, an evocative atmosphere and a storming pace. The present alternates with the past and the reader is constantly faced with successive surprises.

*How dangerous a hurt person can be?*

**English extract available**  
**Translation Grant from Cyprus**



#

GREEK LITERATURE / NON FICTION

!

20

**Apostolos Fotiadis** is an independent journalist. Over the last decade he has worked with many national and international media. The principle subjects that he has dealt with are the ethnic conflicts in the Balkans, population movements to the EU, the militarization of the EU's control policies and the political dimension of the crisis in the Eurozone.

pages: 120

;

”

...

ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ ΦΩΤΙΑΔΗΣ

# ΕΞΟΥΣΙΕΣ ΕΚΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Η ΜΕΤΑΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΗ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΣΗ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΑΣΤΑΝΙΩΤΗ

**How do the bodies of executive power of the EU manage to avoid giving any account of their actions, even in cases of obvious irregularities?** How are the institutions restructured so that they are, by their very nature, uncontrollable? How do interest groups manoeuvre in this dystopian setting and what are their connections with the seats of power, where they promote their own agendas? How European is the European Stability Mechanism? Was the EU-Turkey agreement really an agreement of the European states? Was Greece really in danger of leaving the Schengen area at the height of the refugee crisis?

The Europe of “democratic values” is shrinking fast, leaving more and more space for the acceptance of a vulgarized power which doesn't even recognize the outdated bounds of European bourgeois democracy. The multiple crises now facing European societies and the European community serve to speed up the deconstruction.

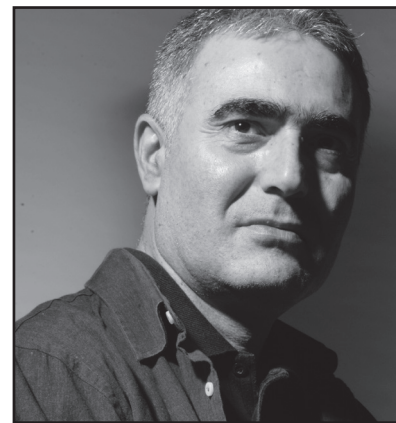
This research attempts to demonstrate that what we see and hear around us today is no longer enough in itself to let us interpret our reality. More accountability is a prerequisite if we are to prevent yet another journey of European history to the... “edge of the night”.

# ΤΟ ΧΑΜΕΝΟ ΝΟΜΙΜΕΛ

ΜΙΑ ΑΛΗΘΙΝΗ ΙΣΤΟΡΙΑ

ΚΩΣΤΑΣ ΑΡΚΟΥΔΕΑΣ

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΑΣΤΑΝΙΩΤΗ



**Kostas Arkoudeas** was born in Athens on the first day of Lent in 1958. After various wanderings, he returned to the capital city and started working in the Ministry of Culture, where he still works today. He published work for the first time in 1986 with a collection of stories *Let Bob Marley wait*. He then published a trilogy *The city of a thousand faces* (1987) and a novel incorporating short stories *The song of the tropics* (1988). More novels followed: *Passions according to the Aegean* (1994), *Never the same road* (1999), *The pirate* (2003), *Alexander the Great and his shadow* (2004), *God's number* (2008) and *Fiery passion* (2013). He also published two novellas, *And take care not to turn to stone* (1996), *It's still not too late* (2014), and a collection of short stories *Every day a Sunday* (2000), a collection of short texts *Little singles* (2010) and a fairytale *The colourful spinning-top* (2013). *The lost Nobel – A true story* (2015) is his latest work.



**In the spring of 1947, with a Greece torn apart by the Civil War, Nikos Kazantzakis submits a joint nomination with Angelos Sikelianos for the Nobel Prize in Literature.** His candidature consolidates the conservative establishment of the time, who regard the Cretan author as one of their greatest enemies. All means, fair and unfair, are conscripted against his receiving the award. On the other side, Kazantzakis has tried for ten years to achieve the award, against all odds.

Personal accounts, letters, articles, excerpts from books and documents compose a colourful puzzle, which might comprise an imaginative novel but is nothing more than the historical truth.

The book brings us into contact with figures such as Palamas, Kavafis, Seferis, Elytis and Ritsos as well as famous nobelists such as Hesse, Gide, Eliot, Hemingway and Camus. Above all, however, we become witnesses to the odyssey of the intellectual and cultural world of Greece in the 20th century, which got through the Clashing Rocks of opposing opinions and shaped today's conditions.



GREEK LITERATURE / NON FICTION





#

GREEK LITERATURE / FICTION

**Rhea Galanaki** was born in 1947 in Heraklion, Crete. She studied History and Archaeology in Athens. She has published novels, short stories, poems and treatises. Among other awards, Galanaki has twice received the National Literature Award, as well as the Kostas and Eleni Ouranis Literature Award from the Athens Academy in 2003, the Readers' Award of the National Book Centre in 2006 and the Nikos Kazantzakis Award from the Municipality of Heraklion in Crete in 1987. In addition, her novel *The life of Ismail Ferik Pasha* is the first Greek novel to be included by UNESCO in 1994 in the UNESCO Collection of Representative Works, while *Helen, or Nobody* was amongst the final three candidate works listed in 1999 for the European "Aristeion" Award. Her works have been translated into fifteen languages and she has been invited to participate in festivals, conferences, university seminars and other events in Greece and abroad.



pages: 336

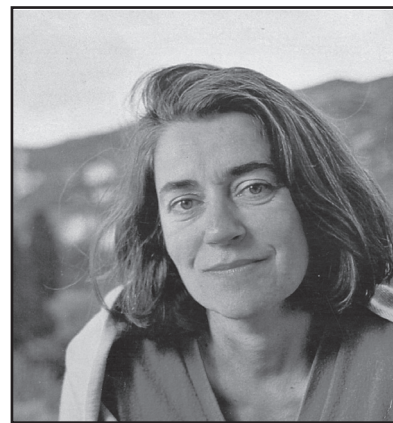
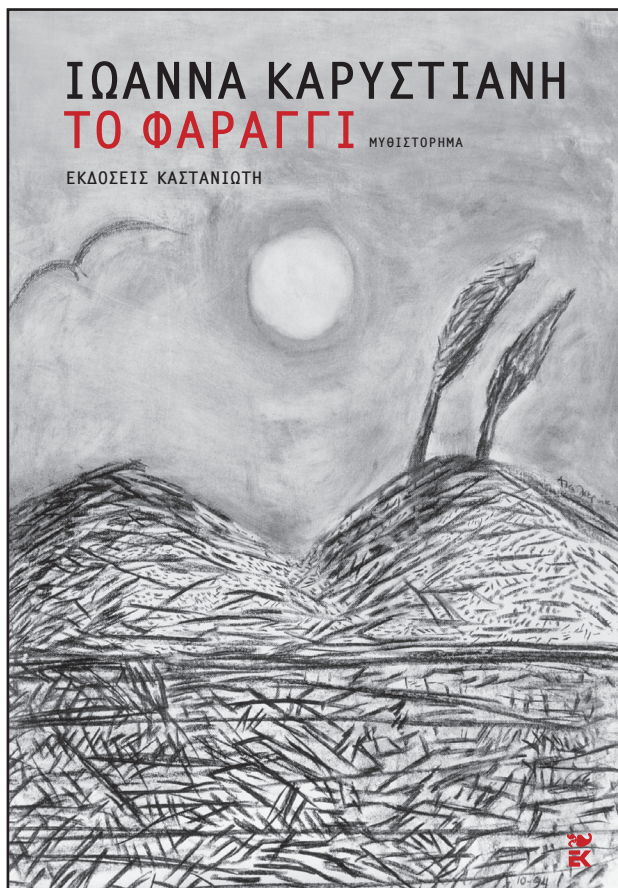
;

**A resigned literature teacher and a resigned painter, who happen to live together in a “hostel” in the degraded city centre, sneak out into the demonstrations. Their skewed view of things penetrates – in its own special way – into the invisible and symbolic side of the violent confrontations.** They panic, are lost in their own city, forced to beg, without quitting their personal sense of reality. Returning, they are closer to the unattainable Ithaca.

”

The anarchist son of one of them, the Golden Dawn supporter son of another woman who takes care of them, a young immigrant and her child, the doctor and the social worker, the ghosts amid the ruins of a crumbling Athenian building and, of course, the new homeless cross their paths in various ways, either in torn Athens or a little later.

In this anthropocentric political novel, the old generation of the Polytechnic Uprising (against the Junta) opens its difficult, vital if not inevitable, dialogue with the current uprisings, with the huge overturning of life in the last few years, with memory but also with the *Ultimate Humiliation* of the city-dweller.



**Ioanna Karystiani** was born in Hania in 1952 of parents from Asia Minor. She studied Law. She also cooperated on the script of Pantelis Voulgaris' film "A Soul so Deep" (Kastaniotis Editions, 2009) and wrote the script for the films "Brides" (Kastaniotis Editions, 2004) and "Little England" by the same director.

#

GREEK LITERATURE / FICTION

"

**Even in the middle of nowhere, with no ears present to hear, Argyris Liodis couldn't shout the names of the six, bring them together, take the strength to dare to say even a word about the straight facts.** He didn't even say a word about the straight facts in letters sent late because whenever he lost his nerve and wanted to write to them, in the end he quailed again at the idea of the written word.

He would miss the look in their eyes as they read, and he hoped and needed to nestle in their eyes.

But for twenty-nine years six other pairs of eyes had stopped him, all dark copies of the contract with the seven signatures, together with his own, the contract not to break the vow of silence made that night.

!

\*



#

GREEK LITERATURE / FICTION

!

24

**Ioanna Bourazopoulou** was born in Athens in 1968. She has written novels, short stories and plays. Her work has been published in literary magazines and newspapers. Her novels published by Kastaniotis Editions are: *Nadir's Boudoir* (2003), *Secret Water* (2005), *What did Lot's wife see?* (2007) *The guilt of innocence* (2011) and her children's book *The trolls' journey* (2009). Her novel *What did Lot's wife see?* was awarded *de(kata)* magazine's Athens Prize for Literature in 2008 and French and Greek translations have been published. *The Guardian* included it in the Best Science Fiction Books of the year 2013.



pages: 592

;

**A lake astride the borders of three countries, Prespa, will suddenly find itself the centre of publicity when it is discovered that a dragon**

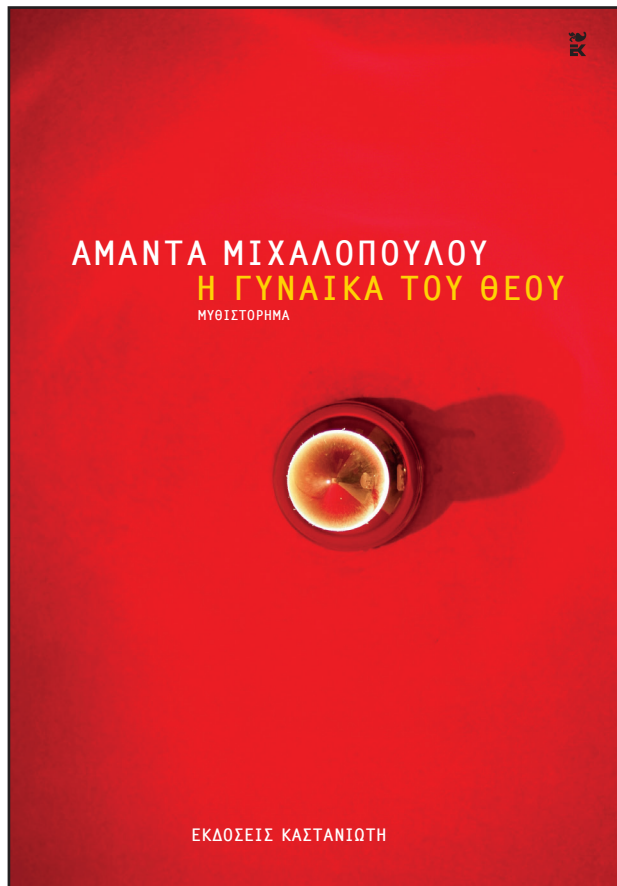
”

**lives there.** The monster becomes an apple of discord between all three countries, which each establish research communities on the banks of the lake and compete as to theories and discoveries. Each bank – south, east and west – lives its own dragonological dream and nightmare.

The south bank is called “Valley of Mud” because it is constantly raining there, obliging the researchers to live in the mud. Devious or dreamers, opportunists or idealists, they study the enigma of the lake for twenty years without ever solving it. Inexplicable natural phenomena, violent crimes and mysterious visitors test the endurance of the dragonological theories and the characters of the protagonists, while on the margin of all the activity, an Alchemist and his assistant experiment with the creation of the elixir of self-knowledge.

Economies collapse, villages are deserted, peoples clash, but the dragon – mythical beast, collective fantasy or the product of an alchemist's laboratory? – is the only thing that seems to remain unthreatened...

...



**Amanda Michalopoulou** was born in Athens in 1966. Her entry into literature started with the short story award of the literary magazine *Revmeta* and the collection of short stories *Life out there is colourful* (1994). Her first novel, *Wishbones*, won the Best Novel Award from the literary magazine *Diavazo* (1996). For the American translation of her book *I would like* she won the Award for International Literature of the American Federal Arts Foundation (2008). The book *I would like* also won the Liberis Liber Award of the independent Catalan publishers and was also nominated for the Best Translated Book Award by the University of Rochester. For her book *Bright day* she won the award for Best Short Story of the Foundation of Petros Haris of the Athens Academy. She has written six novels, three short story collections and several children's books. Her works have been translated into twelve languages.

#

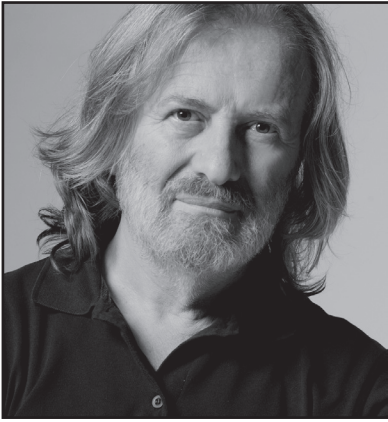
GREEK LITERATURE / FICTION

“

**It may sound like a lie, but I am His wife. We got married many years ago. He proposed and I accepted. Sometimes, I wonder about all that I have lived through, first away from Him and then beside Him. I had not envisaged my life to be like this.**

The heroine in the new book by Amanda Michalopoulou is a woman who has never spoken until today: the wife of God. She is a girl who grows up flying just above the trees, encountering the wild beasts in the forest and testing the patience of her husband with challenging questions which he routinely avoids to answer. What will happen though when God reveals to her the truth of the world's creation? Will she be able to handle the weight of a secret so terrible?

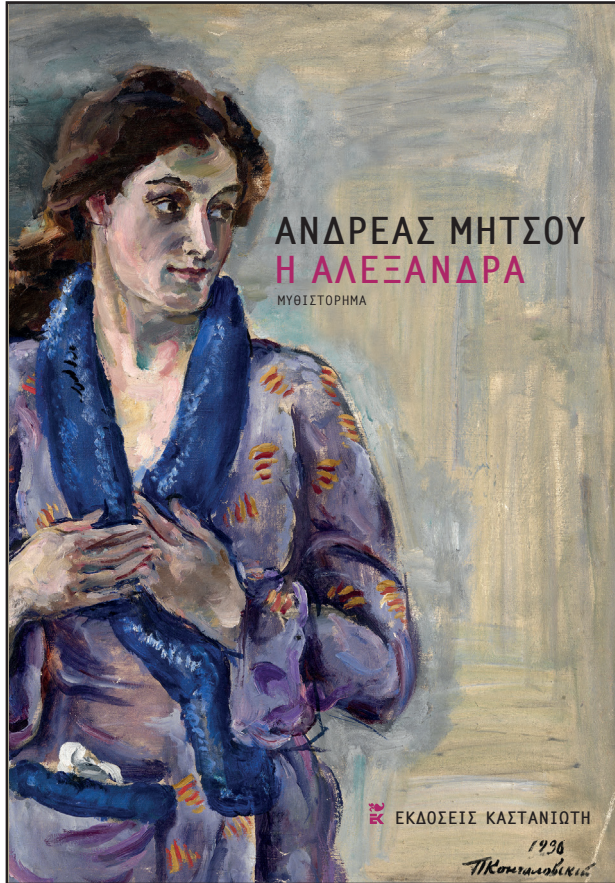
*The Wife of God* is an adventurous philosophical novel about the search for love and the meaning of life. It is an unusual love story between a man and a woman who passionately assert their right to believe in each other while remaining free.



#

GREEK LITERATURE / FICTION

**Andreas Mitsou** is from Amfilohia. He has studied English Literature and has a PhD in Philosophy. He has published nine collections of short stories, four novels and one novella. In 1996, his novel, *The Lies of Orestes Hakliopoulos* won the National Novel Award. His short story collection, *Wasps*, won the Kostas and Eleni Ouranis Literature Award of the Athens Academy in 2002. In 2007, the novel, *Mr Episkopakis*, won the Reader's Award of the National Book Center, while, in the following year, it was adapted to theatre by the author himself and was presented in the "104 Centre for Literature and Art" and directed by Stelios Mainas. His works have been included in anthologies and translated into several languages. He has worked as a philologist in public education and as a school counselor for philologists in the Secondary Education of Athens.



pages: 248

;

**I appeal for the help of anyone reading me. And I want him to make the decisions. To judge me. Measured against himself and his own sorrows. His open wound.**

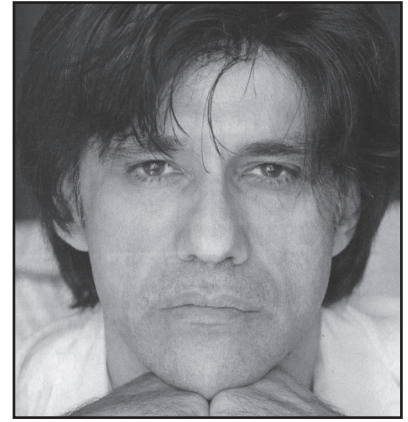
”

I have utter faith in him.

I want him to take on this story. To make it his own. And to forgive me the way I set out the events, the way I race to reach the end in time. Let him tie it together a different way. A better way.

In any case, I am not racing to win another contest. I am racing to catch and get back my own blood. To get back the picture that belongs to me.

Alexandra, English teacher, brutally murders an old student of hers, and she will be fully in the right.



**Alexis Stamatis** was born in Athens. He studied Architecture at the National Technical University of Athens and postgraduate degrees in Architecture and Cinema in London. He has written 23 books (novels, short stories, a children's book, novels and poetry). His works have been translated in ten countries (USA, UK, Italy, Spain etc.). His novel *American Fugue* (2006) won the Award for International Literature of the American Federal Arts Foundation and was published in the US. His first children's novel, *Alkis and the Labyrinth* (2009), won the Greek IBBY Award.

#

GREEK LITERATURE / FICTION

"

**Athens, 2009. During a sunny day, suddenly one of the wildest storms in the history of the city breaks out, surprising heroes of the book, which are linked in various ways with each other.**

Characters diverse, highly motivated and desires, experience, each with its own temperament, the catalytic effect of showers. Rain intervenes strongly and decisively in their lives. Thwarts their plans, diverting the course of each story and reveals hidden and repressed secrets, leading to atonement or clearance. Interacting, natural phenomenon and the man reconstitute the fate of the day, the hour, the moment. One thing is for sure. When the storm is over and the sky becomes clear again, none of the heroes is the same person as the one before the first drop was dropped.



#

YOUNG ADULT FICTION

**Chrysa Spyropoulou** was born in 1957 in Serres. She studied Classical Literature in the School of Philosophy of Ioannina and English Literature in Athens. She is school counsellor for literature teachers. She is a book critic and contributor to newspapers and literary magazines. She writes crime stories and is a member of the judges committee for *(de)kata* magazine's Athens Prize for Literature.



pages: 160

;

**Following their fascinating journey to the city of Ordu on the Black Sea, Aris, Liza and Ira visit Istanbul (Constantinople) with Liza's parents.** There they meet up with their friends from Ordu and start searching the monuments of the city for the pages of an old recipe book that belonged to a sultan's chef. An invisible friend leads them on the hunt for the "lost treasure". Along the way the children will discover the well known and the lesser known facets of Istanbul, with its incomparable wealth of history and archaeology. They will wander the streets and the neighbourhoods of the Queen of Cities and will visit Hagia Sofia (Church of the Holy Wisdom), the Topkapi Museum, the Grand Bazaar, the Basilica Cistern, the Hippodrome, the Ecumenical Patriarchate of Constantinople, Phanar Greek Orthodox College and many other sites that will charm them and reveal to them the secrets of a whole world from ancient times to the Roman and Byzantine era up until modern times.

”

!



**Vassilis Papatheodorou** was born in 1967 in Athens. He completed the German School of Athens and studied Metallurgy and Chemical engineering at the National Technical University of Athens; he also undertook postgraduate studies in Business Management. Six of his youth and teenage novels (*The message*, *The Nine Caesars*, *Breath on the glass*, *Blaring*, *The great journey of the Chinese duck*, *Airborne pages*), are taught at the University of the Aegean in the Department of Education to re-educated teachers. He has twice been honoured by the National Award for Children's Literature (2008, 2010), twice with the *Diavazo* Award (2008, 2010) for his books, *Breath on the glass* and *Blaring*, as well as twice with the award of the e-magazine, *O Anagnostis*, for his books, *The Lords of the Rubbish* (2013) and *Yes, Virginia, there is a Santa Claus!* (2014). Moreover, he has also won other literary awards for various of his works.

#

YOUNG ADULT FICTION

"

**Nikos and Thodoris. Victimiser and victim. Yesterday and today. Against the background of a private school, two personal accounts of victory and defeat, joy and despair, which intersect daily in a brutal story of abuse, in a relentless torture.** The bullying. Classmates and friends, families and teachers sooner or later become witnesses to extreme behaviours.

Who should react, when and how?

Is there any way to get out of this situation? And who in the end is responsible for its perpetuation?

Vassilis Papatheodorou's new novel *Diary of a coward* vividly sketches everyday situations experienced by ever more children. It is a dive into adolescent psychology, an exploration of the darkest facets of their minds and behaviours. A novel written with humour and bitterness, which describes dreams and betrayal, friendships and abandonment, acceptance and marginalisation.

**FULL ENGLISH TRANSLATION AVAILABLE**

!

# www.kastaniotis.com

#

https://

## TRANSLATION FUNDING PROGRAMME FOR BOOKS IN GREEK

Frasis is a programme set up by the Hellenic Ministry of Culture and Tourism and the National Book Centre of Greece. It sponsors the publication abroad, in high quality translations, of notable works that reflect the diversity of Greek publishing.

The Hellenic Foundation for Culture is responsible for administering the programme.

Frasis concerns books either in the public domain or under copyright which, when translated, will help make the Greek cultural heritage better known.

Frasis covers writing in genres such as fiction, poetry,

essays, human sciences, philosophy, history, archaeology, drama, literature for young children and teenagers, religion, psychology, personal testimony and chronicles, biography, anthologies, illustrated volumes, comics, gastronomy, ecology-environment, music and applied sciences.

Grants pertain exclusively to the cost of translation, of which they cover the full cost (100 percent).

More info: [www.frasis.gr](http://www.frasis.gr)

”

!



[www.kastaniotis.com](http://www.kastaniotis.com)



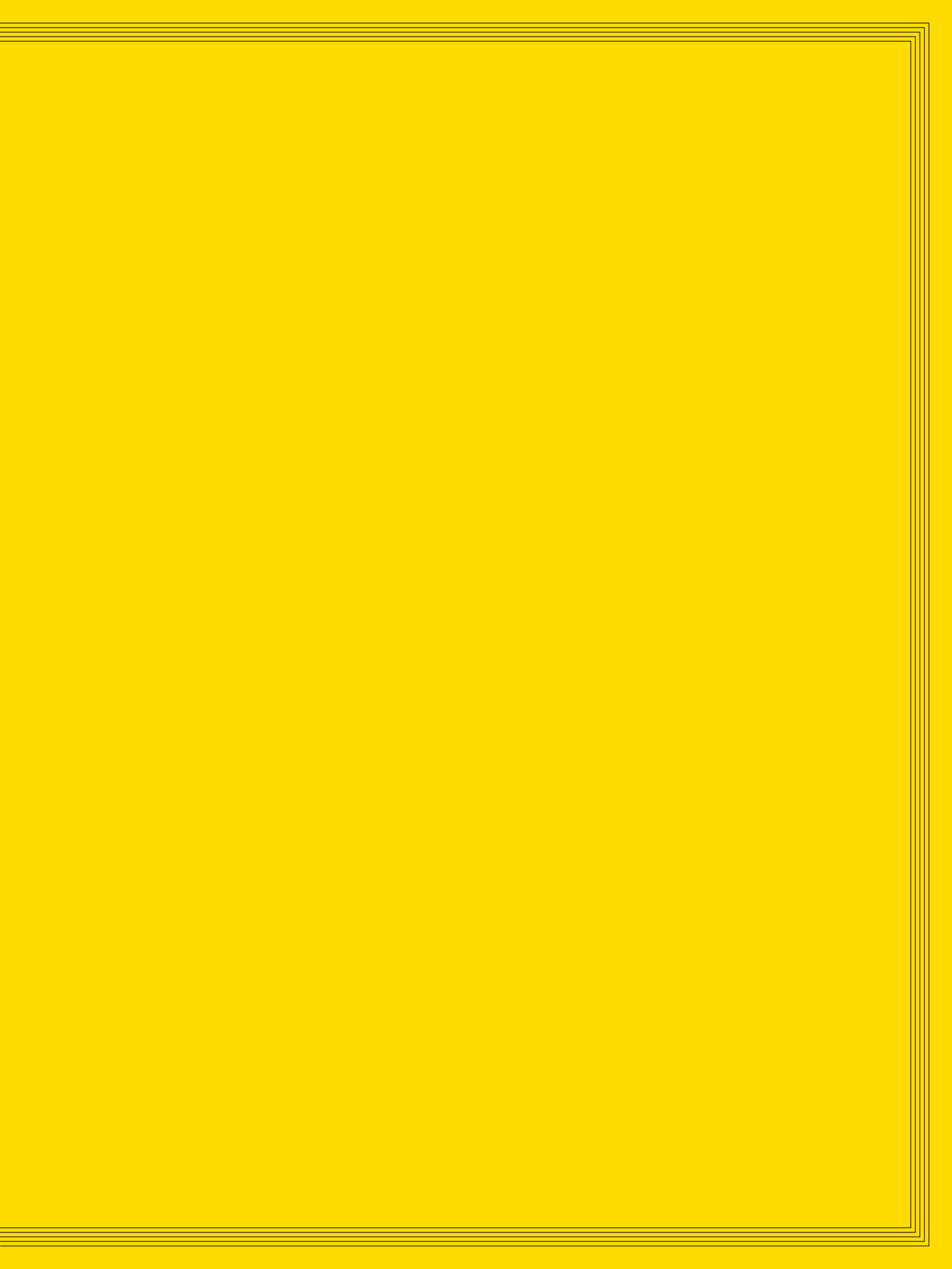
[foreign-rights@kastaniotis.com](mailto:foreign-rights@kastaniotis.com)



[www.facebook.com/Kastaniotis.Editions](https://www.facebook.com/Kastaniotis.Editions)



[@kastaniotis\\_ed](https://twitter.com/kastaniotis_ed)





TELEPHONE  
OFFICES  
FAX  
EMAIL

(+30) 210-330 12 08  
104 Themistokleous St. – 106 81, Athens  
(+30) 210-382 25 30  
[foreign-rights@kastaniotis.com](mailto:foreign-rights@kastaniotis.com)